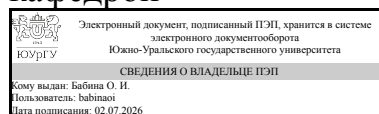


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Заведующий выпускающей
кафедрой



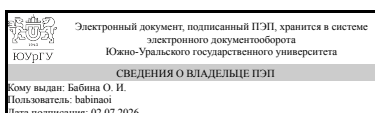
О. И. Бабина

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.Ф.М0.05 Лингвистическая экспертиза текстов на английском языке
для направления 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
уровень Магистратура
магистерская программа Лингвистическая экспертиза текста и перевод
форма обучения очная
кафедра-разработчик Лингвистика и перевод

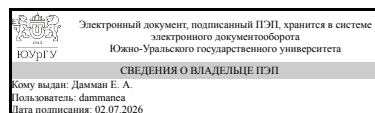
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 993

Зав.кафедрой разработчика,
к.филол.н., доц.



О. И. Бабина

Разработчик программы,
к.филол.н., доц., доцент



Е. А. Дамман

1. Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины "Лингвистическая экспертиза текстов на английском языке" - сформировать у студентов практические навыки проведения лингвистической экспертизы текстов на английском языке с учетом англоязычной правовой традиции, особенностей английской стилистики, лексико-грамматического строя и культурно-коммуникативных норм. Задачи дисциплины: - освоить на практике методы идентификации автора и атрибуции текста на основе стилистических особенностей английского языка; - сформировать навыки выявления имплицитных смыслов, манипуляции и недостоверной информации в англоязычных текстах; - научить проводить экспертизу англоязычных текстов на предмет плагиата и неправомерных заимствований; - развить умение анализировать диффамацию, оскорбление, язык вражды и призывы к экстремизму в текстах на английском языке; - обучить составлению экспертного заключения на русском языке по результатам анализа англоязычных текстов.

Краткое содержание дисциплины

Теоретические основы лингвистической экспертизы англоязычных текстов. Методы идентификации автора и атрибуции текста на английском языке. Экспертиза смыслового содержания: имплицитность, манипуляция, ложь. Лингвистическая экспертиза плагиата и заимствований. Экспертиза клеветы, оскорбления, экстремизма.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПК-1 Способен проводить лингвистические исследования и экспертизу результатов речевой деятельности, подготавливать экспертные заключения для использования в судопроизводстве	Знает: - лексико-грамматические и прагматические средства английского языка, значимые для лингвистической экспертизы: средства модальности, функции артикля, временные формы, конструкции с инфинитивом и герундием, способы выражения косвенной речи и прочее; - типологию речевых актов в английском языке и критерии их распознавания (угроза, оскорбление, призыв, утверждение факта, оценочное суждение) в контексте англоязычной коммуникативной культуры; - методики лингвистического анализа и возможности их адаптации для экспертизы англоязычных текстов; - социолингвистические и культурные маркеры англоязычных текстов, влияющие на интерпретацию высказывания. Умеет: - проводить структурно-семантический, прагматический и стилистический анализ англоязычных текстов различных жанров для выявления признаков противоправного содержания (оскорбление, угроза, экстремизм, диффамация); - квалифицировать высказывания на английском языке с точки зрения их

	иллюкративной силы с использованием лингвистических критериев; - ограничивать фактические утверждения от оценочных суждений и предположений в англоязычных текстах на основе анализа грамматических конструкций и лексических маркеров; - осуществлять экспертизу наименований, включающих англоязычные компоненты. Имеет практический опыт: - исследования аутентичных англоязычных текстов различной жанрово-стилистической принадлежности в рамках учебных кейсов; - составления проектов учебных экспертных заключений на русском языке с приведением оригинальных англоязычных фрагментов и их лингвистической интерпретацией, с обоснованием выводов на основе лингвистических методик и ссылками на лексикографические источники.
--	--

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Практикум по лингвистической экспертизе текста, Фоноскопическая экспертиза, Процессуальные основы экспертной деятельности, Русский язык для профессиональных целей, Почерковедческая экспертиза, Семантическая методология в лингвистической экспертизе текста	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
Почерковедческая экспертиза	Знает: - теоретические основы судебного почерковедения: идентификационные признаки письменной речи и почерка;- методики идентификации исполнителя рукописного текста и краткой записи;- правила изъятия образцов почерка (свободные, условно-свободные, экспериментальные) для сравнительного исследования. Умеет: - выявлять диагностические признаки в рукописном тексте (состояние исполнителя, необычные условия выполнения, маскировка почерка);- применять комплексный подход при работе с кратким рукописным текстом (подпись, запись) и объемным текстом.- оформлять иллюстративную часть заключения с указанием идентификационных признаков. Имеет

	практический опыт: - проведения сравнительного исследования почерка в рамках учебных заданий;- оценки пригодности объектов (рукописных текстов) для идентификационного исследования;- подготовки учебного заключения эксперта-почерковеда.
Семантическая методология в лингвистической экспертизе текста	Знает: о Методики судебных экспертных исследований (семантический, контекстуальный, дискурсивный анализ);о Теоретические основы семантики (денотативное, сигнификативное, коннотативное значения);о Нормы русского языка, включая стилистические и прагматические особенности;о Критерии отнесения текстов к экстремистским, оскорбительным или клеветническим Умеет: о Применять семантические методы исследования текста к печатным и электронным материалам.о Анализировать дискурсивные особенности текста и интенции автора.о Дифференцировать утверждения о фактах и оценочные суждения.о Определять скрытые смыслы (подтекст, лингво-семантические маркеры) Имеет практический опыт: о проведения лингвистической экспертизы в рамках учебных кейсов по гражданским, уголовным и административным делам;о применения методов интерпретации поликодовых текстов (реклама, посты в соцсетях);о составления учебного экспертного заключения
Русский язык для профессиональных целей	Знает: приемы и методы различных коммуникативных сфер; механизмы реализации эффективных коммуникаций; специфику информационно-коммуникативных процессов, применяя при этом современные коммуникативные технологии на родном языке для академического и профессионального взаимодействия., о Функционально-стилистические особенности русского языка (научный, деловой, публицистический).о Нормы современного русского литературного языка, их нарушения (неологизмы, иностранные слова, просторечия).о Теоретические основы коммуникации и теории речевых актов (спорные смыслы, подтекст). Умеет: эффективно применять знания основ ораторского искусства в практической деятельности, применяя при этом современные коммуникативные технологии на родном языке для академического и профессионального взаимодействия; использовать терминологию и лексику современных коммуникативных технологий., о Проводить лингвистический анализ текста (семантический, синтаксический, прагматический);о Вести деловую переписку: по электронной почте, в мессенджерах, соблюдая корпоративный этикет;о Работать с

	профессиональной информацией: читать, анализировать, реферировать;о Логично и аргументированно излагать мысли: устно и письменно Имеет практический опыт: использования основных коммуникативных технологий при решении профессиональных задач, применяя при этом современные коммуникативные технологии на родном языке дляакадемического и профессионального взаимодействия., • проведения переговоров, участия в дискуссиях, проведения презентаций;• публичного выступления: убедительно говорить, использовать риторические приемы;• корректного убеждения собеседника в профессиональной среде;• в редактировании профессиональных текстов: способность исправлять речевые, грамматические и стилистические ошибки;• составления текстов разных жанров;• аргументированного изложения лингвистической оценки текста;• анализа больших объемов текстов на предмет соответствия нормам
Процессуальные основы экспертной деятельности	Знает: нормативно-правовые акты, регламентирующие права, обязанности и ответственность эксперта. Требования к структуре и содержанию заключения эксперта как самостоятельного судебного доказательства. Критерии оценки заключения эксперта судом. Умеет: составлять заключение эксперта, аргументированно защищать своё заключение при допросе в суде, консультировать субъекты правоприменения по назначению судебной экспертизы и другим вопросам, требующих специальных знаний Имеет практический опыт: подготовки полного пакета процессуальных документов, включая заключение эксперта, участия в модельных судебных процессах по защите своего заключения, рецензирования экспертных заключений на предмет их соответствия нормам процессуального права.
Практикум по лингвистической экспертизе текста	Знает: • действующее законодательство в области судебно-экспертной деятельности, основы судебной экспертологии, языковые факторы, значимые для разных категорий судебных дел и спорных ситуаций. • требования к содержанию и оформлению заключений лингвистических экспертиз и исследований, права, обязанности и ответственность эксперта при участии в процессуальных и иных действиях, предусмотренных законодательством Умеет: • применять достоверные научные методы, принципы и приёмы, апробированные методики при проведении экспертиз и исследований; работать с информацией, объектами, исходными данными, образцами и материалами для проведения экспертиз и исследований с учетом

	существующей нормативно-правовой базы• анализировать тексты (письменные) или аудио-/видеозаписи (устные) для установления их смысла, авторства, наличия угроз, оскорблений, призывов к экстремизму или признаков манипуляции• обобщать, правильно и полно отражать результаты проведенных исследований в заключении, консультировать по результатам предварительной оценки речевых произведений, корректно предоставлять суду и сторонам пояснения заключения и ответы на вопросы, требующие специальных знаний в области лингвистики Имеет практический опыт: • в проведении лингвистических и идентификационных экспертиз и исследований речевых произведений с учетом существующей нормативно-правовой базы. • в составлении процессуального документа (Заключения эксперта), соответствующего требованиям законодательства, который имеет доказательственную силу в судопроизводстве
Фоноскопическая экспертиза	Знает: физические, физиологические основы речеобразования, идентификационные признаки голоса и методики их анализа. Современное программное обеспечение для акустических исследований и критерии пригодности фонограмм для идентификации личности. Факторы, искажающие речевой сигнал, и их влияние на возможность проведения экспертизы. Умеет: оценивать пригодность фонограмм и отбирать качественные сравнительные образцы голоса. Проводить идентификационное исследование с использованием специализированного ПО, выделяя общие и частные признаки. Формулировать категорические или вероятные выводы и оформлять результаты в виде заключения эксперта. Имеет практический опыт: проведения судебной фоноскопической экспертизы

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 ч., 46,25 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		4
Общая трудоёмкость дисциплины	72	72
Аудиторные занятия:	42	42
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды	42	42

аудиторных занятий (ПЗ)		
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа (СРС)	25,75	25,75
Подготовка к зачету	13,75	13,75
Подготовка к практическим занятиям и контрольной работе	12	12
Консультации и промежуточная аттестация	4,25	4,25
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Теоретические основы лингвистической экспертизы англоязычных текстов	4	0	4	0
2	Методы идентификации автора и атрибуции текста на английском языке	8	0	8	0
3	Экспертиза смыслового содержания: имплицитность, манипуляция, ложь	12	0	12	0
4	Лингвистическая экспертиза юридического текста	4	0	4	0
5	Экспертиза клеветы, оскорбления, экстремизма	12	0	12	0
6	Оформление экспертного заключения	2	0	2	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1-2	1	Англоязычный текст как объект лингвистической экспертизы. Нормативно-правовая база и этические принципы работы с англоязычными текстами	4
3-5	2	Методы идентификации автора	6
6	2	Атрибуция в реальных кейсах	2
7-9	3	Выявление имплицитных смыслов	6
10-12	3	Лингвистический анализ лжи (deception detection)	6
13-14	4	Экспертиза юридического текста (договоры, соглашения, международные документы)	4
15-17	5	Диффамация (defamation): лингвистические критерии. Оскорбление (insult) в англоязычном юридическом дискурсе.	6
18-20	5	Язык вражды (hate speech) и экстремизм.	6
21	6	Оформление экспертного заключения	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Подготовка к зачету	Баранов, А. Н. Лингвистическая экспертиза текста : теоретические основания и практика [Текст] учеб. пособие для филол. и лингв. фак. вузов А. Н. Баранов ; Рос. акад. наук, Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова. - 5-е изд. - М.: Флинта : Наука, 2013. - 591 с. Власенко, С.В. ПРАВОВАЯ ЛИНГВИСТИКА В США: НАУЧНОЕ НАСЛЕДИЕ ПИТЕРА М. ТИЕРСМЫ / С.В. Власенко // Политическая лингвистика. — 2015. — № 3. — С. 250-256. — ISSN 1999-2629. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/journal/issue/296500 (дата обращения: 21.04.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей. Борюшова, И.Ю. ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОЙ ДИСКРЕДИТАЦИИ В ЗАГОЛОВОЧНОМ КОМПЛЕКСЕ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ / И. Ю. Борюшова, I. Y. Boryushova // Studia Germanica, Romanica et Comparatistica. — 2023. — № 4 (62). — С. 99-110. — ISSN 2415-8720. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/journal/issue/351659 (дата обращения: 21.04.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	4	13,75
Подготовка к практическим занятиям и контрольной работе	Баранов, А. Н. Лингвистическая экспертиза текста : теоретические основания и практика [Текст] учеб. пособие для филол. и лингв. фак. вузов А. Н. Баранов ; Рос. акад. наук, Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова. - 5-е изд. - М.: Флинта : Наука, 2013. - 591 с. Власенко, С.В. ПРАВОВАЯ ЛИНГВИСТИКА В США: НАУЧНОЕ НАСЛЕДИЕ ПИТЕРА М. ТИЕРСМЫ / С.В. Власенко // Политическая лингвистика. — 2015. — № 3. — С. 250-256. — ISSN 1999-2629. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/journal/issue/296500 (дата обращения: 21.04.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	4	12

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
10	4	Текущий контроль	Работа на занятии	1	14	Проводится на практических занятиях из расчета максимум 1 балл за мероприятие. Формы работы: дискуссия, опрос, разбор кейсов. Оценивается полнота ответа, правильность выводов. 1 балл - правильный ответ на вопрос; 0.5 балла - частично правильный ответ на вопрос; 0 баллов - неправильный ответ на вопрос. Максимальное количество баллов – 14.	зачет
20	4	Текущий контроль	Практическое задание 1	3	2	Практические задания выполняются после изучения определенных разделов дисциплины. Всего 4 практических заданий за семестр: раздел 2, 3, 4, 5. Правильный ответ на вопрос соответствует 2 баллам. Частично правильный ответ соответствует 1 баллу. Неправильный ответ на вопрос соответствует 0 баллов.	зачет
21	4	Текущий контроль	Практическое задание 2	3	2	Практические задания выполняются после изучения определенных разделов дисциплины. Всего 4 практических заданий за семестр: раздел 2, 3, 4, 5. Правильный ответ на вопрос соответствует 2 баллам. Частично правильный ответ соответствует 1 баллу. Неправильный ответ на вопрос соответствует 0 баллов.	зачет
22	4	Текущий контроль	Практическое задание 3	3	2	Практические задания выполняются после изучения определенных разделов дисциплины. Всего 4 практических заданий за семестр: раздел 2, 3, 4, 5. Правильный ответ на вопрос соответствует 2 баллам. Частично правильный ответ соответствует 1 баллу. Неправильный ответ на вопрос соответствует 0 баллов.	зачет
23	4	Текущий контроль	Практическое задание 4	3	2	Практические задания выполняются после изучения определенных разделов дисциплины. Всего 4 практических заданий за семестр: раздел 2, 3, 4, 5. Правильный ответ на вопрос соответствует 2 баллам. Частично правильный ответ соответствует 1 баллу. Неправильный ответ на вопрос соответствует 0 баллов.	зачет
30	4	Текущий контроль	Итоговая работа	5	2	Итоговая работа проводится по завершении изучения материалов семестра. На выполнение заданий итоговой работы выделяется 1,5 часа. Итоговая работа	зачет

						содержит 8 заданий, направленных на закрепление навыков, отработанных ранее на практических занятиях. Правильный ответ на вопрос - 2 балла. Частично правильный ответ - 1 балл. Неправильный ответ на вопрос, нет ответа - 0 баллов.	
40	4	Промежуточная аттестация	Зачет	-	2	Зачет проводится в устной форме. Студенту задается 1 вопрос из списка контрольных вопросов. Время подготовки - 10 мин. Правильный ответ на вопрос соответствует 2 баллам. Частично правильный ответ соответствует 1 баллу. Неправильный ответ на вопрос соответствует 0 баллов. Максимальное количество баллов – 2.	зачет

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
зачет	Рейтинг обучающегося по дисциплине может формироваться по результатам текущего контроля. Студент может повысить рейтинг за счет прохождения КМ промежуточной аттестации. Зачет проводится в устной форме. Студенту задается 1 вопрос из списка контрольных вопросов. Время подготовки - 10 мин. В случае необходимости возможно проведение мероприятия промежуточной аттестации в дистанционном формате: в режиме видеоконференции с записью.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ							
		10	20	21	22	23	30	40	
ПК-1	Знает: - лексико-грамматические и прагматические средства английского языка, значимые для лингвистической экспертизы: средства модальности, функции артикля, временные формы, конструкции с инфинитивом и герундием, способы выражения косвенной речи и прочее; - типологию речевых актов в английском языке и критерии их распознавания (угроза, оскорбление, призыв, утверждение факта, оценочное суждение) в контексте англоязычной коммуникативной культуры; - методики лингвистического анализа и возможности их адаптации для экспертизы англоязычных текстов; - социолингвистические и культурные маркеры англоязычных текстов, влияющие на интерпретацию высказывания.	+	+	+	+	+	+	+	
ПК-1	Умеет: - проводить структурно-семантический, прагматический и стилистический анализ англоязычных текстов различных жанров для выявления признаков противоправного содержания (оскорбление, угроза, экстремизм, диффамация); - квалифицировать высказывания на английском языке с точки зрения их иллокутивной силы с использованием лингвистических критериев; - ограничивать фактические утверждения от оценочных суждений и предположений в англоязычных текстах на основе анализа грамматических конструкций и лексических маркеров; - осуществлять экспертизу наименований, включающих	+	+	+	+	+	+	+	

	англоязычные компоненты.								
ПК-1	Имеет практический опыт: - исследования аутентичных англоязычных текстов различной жанрово-стилистической принадлежности в рамках учебных кейсов; - составления проектов учебных экспертных заключений на русском языке с приведением оригинальных англоязычных фрагментов и их лингвистической интерпретацией, с обоснованием выводов на основе лингвистических методик и ссылками на лексикографические источники.	+	+	+	+	+	+	+	+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Баранов А. Н. Лингвистическая экспертиза текста : теоретические основания и практика : учеб. пособие для филол. и лингв. фак. вузов / А. Н. Баранов ; Рос. акад. наук, Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова. - 5-е изд.. - М. : Флинта : Наука, 2013. - 591 с.
2. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику / А. Н. Баранов ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филол. фак.. - 4-е изд., испр. и доп.. - М. : URSS : ЛИБРОКОМ, 2013. - 367 с. : ил.
3. Потапова Р. К. Речь : коммуникация, информация, кибернетика : учеб. пособие для вузов по специальностям "Автоматизир. системы обраб. информ. и упр.", "Лингвистика" / Р. К. Потапова. - 2-е изд., доп.. - М. : Эдиториал УРСС, 2001. - 564 с. : ил.

б) дополнительная литература:

1. Стернин И. А. Практическая риторика : учеб. пособие для вузов по специальности "Рус. яз. и лит." / И. А. Стернин. - 5-е изд., стер.. - М. : Академия, 2008. - 268, [1] с.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

Не предусмотрены

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Victoria Guillén-Nieto Hate Speech

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Victoria Guillén-Nieto Hate Speech

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная	Ворошилова, М. Б. Лингвистическая экспертиза конфликтного текста : учебное пособие / М. Б.

		система Znaniy.com	Ворошилова. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 220 с. - ISBN 978-5-9765-4142-9. - Текст : электронный. - URL: https://znaniy.ru/catalog/product/1862913 (дата обращения: 21.04.2026). – Режим доступа: по подписке.
2	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система Znaniy.com	Иваненко, Г. С. Лингвистическая экспертиза текста в процессах об экстремизме : учебное пособие / Г. С. Иваненко. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 80 с. - ISBN 978-5-9765-4358-4. - Текст : электронный. - URL: https://znaniy.ru/catalog/product/1863835 (дата обращения: 21.04.2026). – Режим доступа: по подписке.
3	Основная литература	ЭБС издательства Лань	СПЕЦИФИКА АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПРАВОВЫХ ДОКУМЕНТОВ И ПРОБЛЕМА ИХ ПЕРЕВОДА НА РУССКИЙ ЯЗЫК / М. А. Батурьян, М. А. Baturyan, А. С. Литовка, А. S. Litovka // Epomen. Global. — 2024. — № 55. — С. 93-97. — ISSN 1683-0405. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/journal/issue/368051 (дата обращения: 21.04.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4	Основная литература	ЭБС издательства Лань	Борюшова, И.Ю. ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОЙ ДИСКРЕДИТАЦИИ В ЗАГОЛОВОЧНОМ КОМПЛЕКСЕ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ / И. Ю. Борюшова, I. Y. Boryushova // Studia Germanica, Romanica et Comparatistica. — 2023. — № 4 (62). — С. 99-110. — ISSN 2415-8720. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/journal/issue/351659 (дата обращения: 21.04.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
5	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Учебно-методические материалы кафедры	Луканина, Е.А. Подготовка мультимедийной презентации научного доклада [Электронный ресурс] : метод. рекомендации для Фак. лингвистики / Е. А. Луканина. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2012. https://lib.susu.ru/ftd

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)
3. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -База данных polpred (обзор СМИ)(бессрочно)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Самостоятельная работа студента	478 (1)	Мультимедийный класс с возможностью подключения к Интернет через общеуниверситетскую сеть, позволяющая получить доступ к электронным ресурсам: электронные словари online (Lingvo, Multitran, MacMillan, Merriam-Webster online и др.) машинные переводчики

		(PROMT, Google Translate и т.д.) системы памяти переводов (Across, TM online, Google Инструменты переводчика и др.) корпусы текстов (BNC, НКРЯ и др.) Программное обеспечение для работы лингвиста, разрабатываемое в НОЦ «ЛИНТ» (LingAssistant, LanaKey, TransDict, Реферат, AutoLex, InterAct).
Зачет	462 (1)	класс, оснащенный проектором, имеющий выход в теле-коммуникационную сеть Интернет с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета
Практические занятия и семинары	476 (1)	класс, оснащенный проектором, компьютерами с установленным пакетом офисных программ, лингвистическим программным обеспечением (SpeechAnalyzer, Praat), а также имеющий выход в теле-коммуникационную сеть Интернет с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета